

A11E8  
E88  
1994/95  
QL  
P. gouv.

ASSEMBLEE NATIONALE  
REÇU

'94 AVR 22 13:58

Ministère du Conseil exécutif  
Étude des crédits 1994-1995

Programmes 01 - 02 - 06

# **Ministère du Conseil exécutif**

## **Étude des crédits 1994 - 1995**

**Section I : Questions générales**

**Section II : Demandes de renseignements particuliers**  
**Ministère du Conseil exécutif**



***Ministère du Conseil exécutif***  
***Etude des crédits 1994–1995***  
*Demande de renseignements de l'opposition officielle*  
*Organismes, Conseils auprès du Premier ministre et du Conseil exécutif*

---

Section I : Questions générales

Section II : Demandes de renseignements particuliers  
Ministère du Conseil exécutif

Ministère du Conseil exécutif  
Crédits 1994–1995

Programmes 01, 02, 05, 06

ASSEMBLÉE NATIONALE  
REÇU

'94 AVR 22 14 :03

**Prog. 01**     **Bureau du lieutenant–gouverneur**

Les crédits de 0,6 M\$ pour ce programme sont stables en 1994–1995 par rapport à 1993–1994.

**Prog. 02**     **Service de soutien auprès du Premier ministre et du Conseil exécutif**

Ce programme se compose des activités suivantes:

	M\$
– Cabinet du Premier ministre	3,6
– Secrétariat général et greffe du Conseil exécutif	10,6
– Coordination des programmes jeunesse	2,1
– Gestion interne et soutien administratif	14,1
– Secrétariat à la capitale	6,8
– Indemnité de l'exécutif	1,4
	<u>38,6</u>

Les crédits de ce programme augmentent de 8,3 M\$ en 1994–1995.  
Les principales variations sont:

	M\$
– Candidature internationale de Québec 2002	1,2
– Subvention à la ville de Québec (Cette subvention était versée antérieurement par le ministère des Affaires municipales)	6,1
– Compression des effectifs	(0,5)
– Transfert de juridiction	1,0
– Indexation (dont 0,2 pour les loyers de la Société immobilière)	0,3
– Subvention à l'ENAP	0,2
	<u>8,3</u>

**Prog. 06**     **Développement technologique**

Ce programme se compose des activités suivantes:

	<u>M\$</u>
– Sociétés Innovatech	50,0
– Aide aux projets mobilisateurs et aux priorités scientifiques et technologiques gouvernementales	25,0
– Programme synergie	10,2
– Recherche et développement technologique en environnement	10,0
– Aide à la recherche et au développement dans les petites et moyennes entreprises (PME)	5,5
– Dépenses de fonctionnement du Fonds de développement technologique	0,7
	<u>104,4</u>

Les crédits de ce programme augmentent de 24,3 M\$ en 1994–1995.

Les principales variations sont:

	<u>M\$</u>
– Augmentations	
– pour les Sociétés Innovatech	20,0
– pour le volet environnement	3,0
– pour volets I et II	2,7
– Réduction des crédits volet synergie	(1,4)
	<u>24,3</u>

**Ministère du Conseil exécutif**  
**Etude des crédits 1994-1995**  
**Demande de renseignements de l'opposition officielle**

**INDEX**

**QUESTIONS GENERALES: section I**

**REPONSES**

- |                 |  |                 |
|-----------------|--|-----------------|
| 1.              | Organigramme du ministère ou de l'organisme en indiquant pour chaque poste le nom et le titre du titulaire.  | <i>annexe 1</i> |
| 2.              | Liste des publications régulières du ministère ou de l'organisme. <ul style="list-style-type: none"><li>- tirage</li><li>- coût</li><li>- distribution</li><li>- imprimeur</li><li>- copie du dernier numéro.</li></ul>  | <i>annexe 2</i> |
| 3.              | Liste des voyages hors Québec depuis le 1er avril 1993. <ul style="list-style-type: none"><li>- endroit et date du voyage,</li><li>- but du voyage,</li><li>- coût total par voyage,</li><li>- noms des ministres, députés, personnel de cabinet et fonctionnaires concernés (avec leur titre),</li><li>- pour les organismes, noms de dirigeants et fonctionnaires concernés.</li></ul>   | <i>annexe 3</i> |
| 4.              | Liste des dépenses en publicité. <ul style="list-style-type: none"><li>- les sommes dépensées pour l'exercice 1993-1994 et les prévisions pour 1994-1995,</li><li>- ventilation des dépenses par type de média.</li></ul>  | <i>annexe 4</i> |
| 5.<br>6.<br>14. | Liste des contrats de moins de 25 000,00\$ (incluant les sondages et les contrats à des firmes de communications ou de relations publiques) octroyés par le ministère ou l'organisme durant l'exercice financier 1993-1994 en indiquant: <ul style="list-style-type: none"><li>- le nom du professionnel(le) ou de la firme,</li><li>- l'objet,</li><li>- le coût.</li></ul>   | <i>annexe 5</i> |
| 7.              | Liste détaillée des contrats de moins de 25 000,00\$ qui, depuis le 1er avril 1993, ont fait l'objet d'un versement supplémentaire par rapport au montant initial, le montant du surplus versé, le montant du contrat initial, les raisons du dépassement et le nom de l'entreprise qui a réalisé le contrat.  | <i>annexe 6</i> |
| 8.              | Le montant, pour l'année 1993-1994, de chacune des dépenses suivantes: <ul style="list-style-type: none"><li>- la photocopie,</li><li>- la télécopie (FAX), si identifiable à même les coûts reliés à la téléphonie,</li><li>- le remboursement des frais de transport, d'hébergement et frais de repas, coûts totaux,</li><li>- l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toutes sessions de type perfectionnement ou ressourcement;<ul style="list-style-type: none"><li>a) au Québec</li><li>b) à l'extérieur du Québec.</li></ul></li></ul> | <i>annexe 7</i> |
| 9.              | Pour chacun des ministères et des organismes publics et parapublics sous leur autorité, combien de personnes, dont la cotisation fut payée en 1993-1994 par l'employeur, sont membres de clubs privés (clubs d'affaires, clubs sociaux, clubs de golf ou autres) et à quelle somme s'élève le montant global payé pour ces cotisations?  | <i>annexe 8</i> |
| 10.             | Le nombre et la répartition du personnel féminin, des personnes handicapées et des communautés culturelles (de chaque ministère et pour chacun des organismes relevant de sa compétence) pour chaque catégorie d'emplois (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc..) pour 1993-1994.   | <i>annexe 9</i> |

11. Pour chacun des mois du dernier exercice financier (1993–1994) pour chaque ministère et organisme:
  - nombre de jours de congé de maladie pris par le personnel,
  - nombre d'heures supplémentaires de travail réalisées par le personnel et répartition de la rémunération de ces heures supplémentaires (argent, vacances, etc);
  - nombre de jours de vacances pris par le personnel, fournir le total de l'année entière.

*annexe 10*
  
12. Concernant les effectifs de chacun des ministères et organismes et ce, pour l'exercice budgétaire 1993–1994:
  - a) effectifs réguliers par catégorie d'emploi (cadres supérieurs et intermédiaires, professionnels, techniciens, personnel de bureau, ouvriers et agents de la paix),
  - b) nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de la complexité de la tâche à accomplir,
  - c) nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie,
  - d) nombre de postes par catégorie d'emploi.

*annexe 11*
  
13. Mise à part de la SIQ, la liste des firmes en 1993–1994 qui louent des espaces dont le coût est inférieur à 25 000,00\$ en indiquant pour chacune d'elles:
  - l'emplacement de la location,
  - la superficie du local loué,
  - le coût de location au mètre carré,
  - le coût total de ladite location,
  - la durée du bail.

*annexe 12*
  
15. La liste des tarifs (droits et permis) en vigueur pour l'exercice financier 1993–1994 en indiquant:
  - la tarification pour chacun des droits et permis reçus,
  - le total des revenus perçus pour chacun des droits et permis exigés;
  - et pour l'année 1994–1995, la prévision du total des revenus qui seront perçus pour chacun des droits et permis exigés.

*annexe 13*
  
16. A) Liste du personnel du cabinet et de la suite sous-ministérielle au 31 mars 1994, en indiquant pour chaque individu actif:
  - la date d'entrée en fonction,
  - le titre de la fonction,
  - le port d'attache,
  - la classification,
  - le traitement annuel ou selon le cas, les honoraires versés.

B) Le montant total des salaires et honoraires versés par le cabinet pour l'exercice 1993–1994.

C) Le nombre total d'employés au cabinet.

*annexe 14*
  
17. Liste des contrats donnés en 1993–1994 à même le budget discrétionnaire du cabinet du ministre en indiquant:
  - le nom de l'organisme ou de la personne concernée,
  - le coût,
  - et l'objet.

*annexe 15*
  
18. Liste des crédits périmés par programme et par élément pour l'exercice financier 1993–1994.

*annexe 16*
  
19. La ventilation détaillée des transferts obtenus du gouvernement fédéral en 1993–1994, dans le cadre des divers programmes à frais partagés; pour chacun de ses programmes, description sommaire du mode de subvention.

*annexe 17*
  
20. La liste des subventions versées à même le budget discrétionnaire du ministère pour l'année 1993–1994.

*annexe 18*
  
21. Bilan à jour des mesures contenues dans le plan stratégique du grand Montréal relevant du ministère ou d'un organisme sous sa juridiction.

*annexe 19*

**Ministère du Conseil exécutif**  
**Etude des crédits 1994 – 1995**  
***Demande de renseignements de l'opposition officielle***

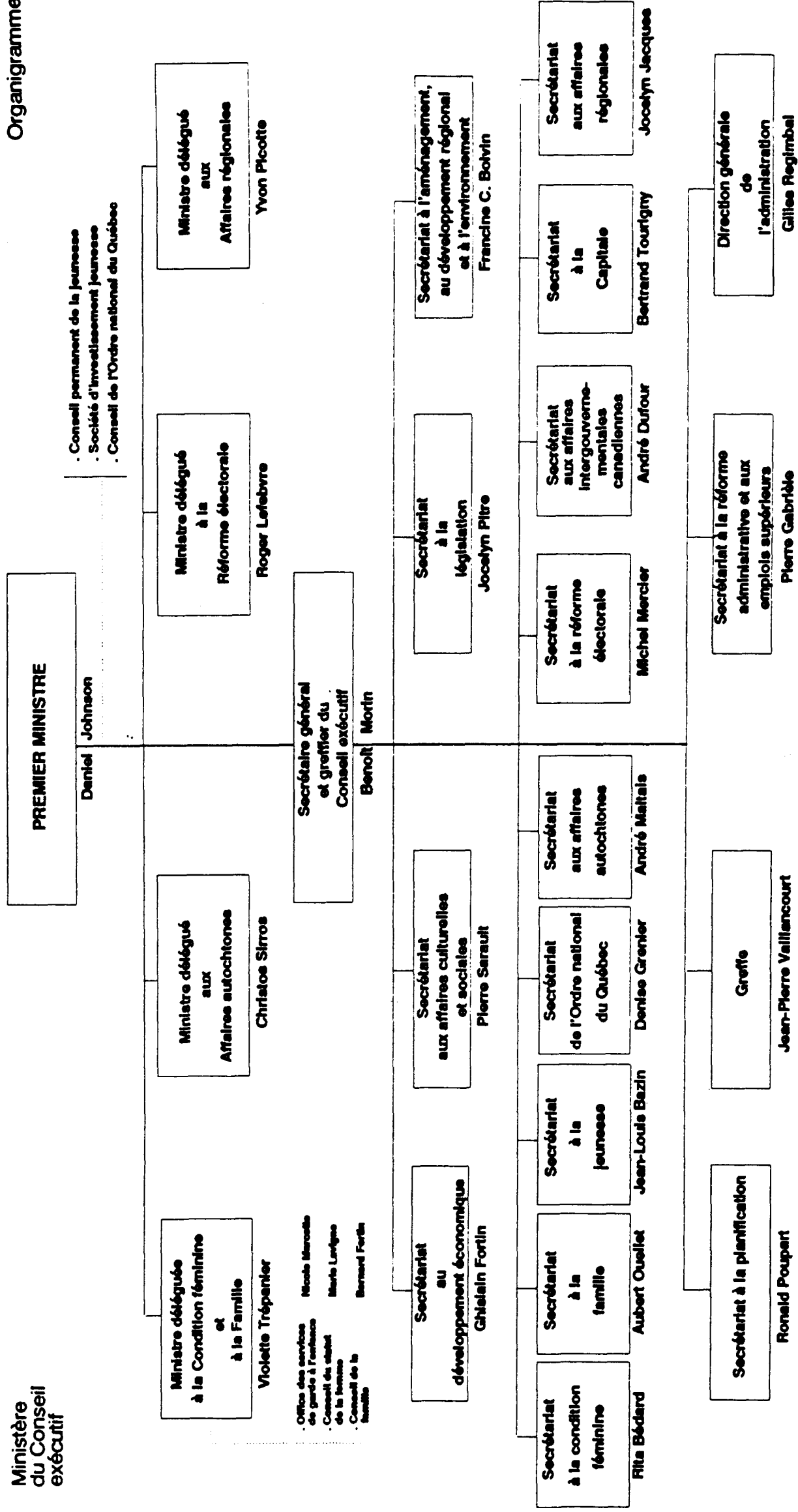
---

1. Organigramme du ministère ou de l'organisme en indiquant pour chaque poste le nom et titre du titulaire.

**RÉPONSE :**

Voir document joint.





Approuvé par : *Daniel Johnson* Février 1994

## **MINISTRE DU CONSEIL EXECUTIF**

### **Cabinet du Premier ministre:**

- . Johnson, Daniel  
Premier ministre
- . Anctil, Pierre  
Chef de cabinet

### **Cabinet du ministre délégué aux Affaires autochtones:**

- . Sirros, Christos  
Ministre
- . Arvanitakis, Denis  
Directeur de cabinet

### **Secrétariat aux affaires autochtones:**

- . Maltais, André  
Secrétaire général associé

### **Cabinet de la ministre déléguée à la Condition féminine et à la Famille**

- . Trépanier, Violette  
Ministre
- . Poisson, Luce Ranger  
Directrice de cabinet

### **Office des services de garde à l'enfance:**

- . Marcotte, Nicole  
Présidente

### **Conseil du statut de la femme:**

- . Lavigne, Marie  
Présidente

### **Conseil de la famille:**

- . Fortin, Bernard  
Président

### **Secrétariat à la Condition féminine:**

- . Bédard, Rita  
Secrétaire générale associée

**Secrétariat à la famille:**

- . Ouellet, Aubert  
Secrétaire général associé

**Cabinet du Ministre délégué aux Affaires régionales:**

- . Picotte, Yvon  
Ministre
- . Lacoursière, Pierre  
Directeur de cabinet

**Secrétariat aux Affaires régionales:**

- . Jacques, Jocelyn  
Secrétaire général associé

**Cabinet du Ministre délégué à la Réforme électorale:**

- . Lefebvre, Roger  
Ministre
- . Maranda, James  
Directeur de cabinet

**Secrétariat à la Réforme électorale:**

- . Mercier, Michel  
Secrétaire

**Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes:**

- . Dufour, André  
Secrétaire général associé

**Secrétariat général:**

- . Morin, Benoît  
Secrétaire général et greffier du Conseil exécutif

**Secrétariat à la réforme administrative et aux emplois supérieurs:**

- . Gabrièle, Pierre  
Secrétaire général associé

**Greffes:**

- . Vaillancourt, Jean-Pierre  
Greffier adjoint

**Direction générale de l'Administration:**

- . Regimbal, Gilles  
Directeur général

**Secrétariat à la Capitale**

- . Tourigny, Bertrand  
Secrétaire général associé

**Secrétariat à la planification:**

- . Poupart, Ronald  
Secrétaire général associé

**Conseil permanent de la jeunesse:**

- . Philibert, Michel  
Président

**Secrétariat à la jeunesse:**

- . Bazin, Jean-Louis  
Secrétaire général associé

**Secrétariat à l'aménagement, au développement régional et à l'environnement:**

- . Boivin, Francine C.  
Secrétaire générale associée

**Secrétariat de l'Ordre national du Québec:**

- . Grenier, Denise  
Directrice

**Secrétariat au développement économique:**

- . Fortin, Ghislain  
Secrétaire général associé

**Secrétariat aux affaires culturelles et sociales:**

. Sarault, Pierre  
Secrétaire général associé

**Secrétariat à la législation:**

. Pitre, Jocelyn  
Secrétaire général associé

DGA-94.04.07

**Ministère du Conseil exécutif**  
**Etude des crédits 1994 – 1995**  
***Demande de renseignements de l'opposition officielle***

---

2. Liste des publications régulières du ministère ou de l'organisme.

- tirage
- coût
- distribution
- imprimeur
- copie du dernier numéro

**RÉPONSE :**

Voir document joint.

**PUBLICATIONS DU SECRÉTARIAT À LA JEUNESSE  
POUR L'EXERCICE FINANCIER 1993-1994**

---

**Bulletin Info-Jeunesse**

Tirage : 2 300 exemplaires - 4 numéros par année  
Coût : 1 600 \$ / numéro  
Distribution : Envois à l'intérieur du réseau gouvernemental, aux organismes jeunesse, aux établissements d'enseignement et à certains établissements de services sociaux.  
Imprimeur : Le Renouveau  
Copie : En annexe

**Jeunesse au programme**

**Répertoire des programmes jeunesse du gouvernement du Québec**

Tirage : 24 000 français  
4 000 anglais  
Coût : 27 000 \$  
Distribution : Envoi massif à tous les organismes jeunesse, les écoles secondaires, cégeps et universités, les municipalités et services de loisir, les CLSC et centres d'accueil, etc., de même que dans le réseau de Communication-Québec et des répondants jeunesse des ministères.  
Imprimeur : Imprimerie Canada  
Copies : En annexe

**Répertoire des organismes jeunesse**

Tirage : 3 000 exemplaires  
Coût : 10 000 \$  
Distribution : Envois à l'intérieur du réseau gouvernemental, bureaux de Communication-Québec, dépositaires universels, directeurs de vie étudiante des cégeps et universités, CLSC et DSC et organismes jeunesse.  
Imprimeur : Imprimerie Roy-Audy  
Copie : Pas de copie disponible

**Ministère du Conseil exécutif  
Etude des crédits 1994–1995  
Demande de renseignements de l'opposition officielle**

---

**3. Liste des voyages hors Québec depuis le 1<sup>er</sup> avril 1993**

- endroit et date du voyage;
- but du voyage;
- coût total par voyage;
- noms des ministres, députés, personnel de cabinet et fonctionnaires concernés (avec leur titre);
- pour les organismes, noms de dirigeants et fonctionnaires concernés.

**RÉPONSE :**

Voir document joint.



QUESTION 3 : LISTE DES VOYAGES HORS QUEBEC DEPUIS LE 1er AVRIL 1993

PR 02 EL 01 CR 1000  
CABINET DU PREMIER MINISTRE

DATE	LIEU	BUT DU VOYAGE	COUT	NOMS	TITRE
13 AU 14 MAI '93	VERMONT, USA	ACCOMPAGNER LE PREMIER MINISTRE A UNE RENCONTRE AU VERMONT.	519,85	PARISELLA, JOHN GODIN, SYLVIE CROTEAU, JOELLE	CHEF DE CABINET ATTACHEE DE PRESSE ADJOINTE A L'ATTACHEE DE PRESSE
3 AU 5 JUILLET '93	VANCOUVER	ACCOMPAGNER LE PREMIER MINISTRE A LA CONFERENCE DES PREMIERS MINISTRES A VANCOUVER.	1 207,60	PARISELLA, JOHN GODIN, SYLVIE LEMIEUX, CLAUDE	CHEF DE CABINET ATTACHEE DE PRESSE CONSEILLER ECONOMIQUE
25 AU 27 AOÛT '93	BADDECK, N-E	ACCOMPAGNER LE PREMIER MINISTRE A LA CONFERENCE DES PREMIERS MINISTRES EN NOUVELLE-ECOSSE.	2 091,15	BOURASSA, ROBERT PARISELLA, JOHN LEMIEUX, CLAUDE GODIN, SYLVIE CROTEAU, JOELLE	PREMIER MINISTRE CHEF DE CABINET CONSEILLER ECONOMIQUE ATTACHEE DE PRESSE ADJOINTE A L'ATTACHEE DE PRESSE
9-10 OCTOBRE '93	PARIS - ILE MAURICE ET AFRIQUE DU SUD	SOMMET DE LA FRANCOPHONIE ET RENCONTRES OFFICIELLES, A TITRE D'ACCOMPAGNATRICE DE MME LISE BACON, VICE-PREMIERE MINISTRE.	5 002,71	LEGRIS, LISE	ATTACHEE POLITIQUE, MIN ENERGIE & RESS
28 JANV AU 5 FEV '94	DAVOS, SUISSE	ACCOMPAGNER LE PREMIER MINISTRE, M DANIEL JOHNSON, LORS DE SON VOYAGE A DAVOS.	7 165,96	DUMAS, JOCELIN LEMIEUX, CLAUDE	CHEF DE CABINET ADJOINT CONSEILLER ECONOMIQUE

QUESTION 3 : LISTE DES VOYAGES HORS QUEBEC DEPUIS LE 1er AVRIL 1993

PR 02 EL 02 CR 2000  
SECRETARIAT GENERAL

DATE	LIEU	BUT DU VOYAGE	COUT	NOMS	TITRE
4 - 5 AVRIL '93	TORONTO	REUNION PREPARATOIRE EN VUE DU COLLOQUE IAPC .	672,00	BERNIER, PIERRE	CHARGE DE MISSION
17 AU 19 AOUT '93	NIAGARA	REUNION DE LA SOUS-COMMISSION PERMANENTE DE COOPERATION QUEBEC-ONTARIO.	366,58	BERNIER, PIERRE	CHARGE DE MISSION

PR 02 EL 02 CR 2010  
SECRETARIAT A LA CAPITALE

DATE	LIEU	BUT DU VOYAGE	COUT	NOMS	TITRE
8 AU 10 FEVRIER '94	OTTAWA	COLLOQUE SUR LES CAPITALES CANADIENNES	835,66	AUGER, JACQUES	DIRECTEUR DE SERVICE

**QUESTION 3 : LISTE DES VOYAGES HORS QUEBEC DEPUIS LE 1<sup>er</sup> AVRIL 1993**

**PR 02 EL 02 CR 2100  
SECRETARIAT AU DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE**

DATE	LIEU	BUT DU VOYAGE	COUT	NOMS	TITRE
14 AU 16 AVRIL '93	HAMILTON	FORUM NATIONAL DES CONSEILS CONSULTATIFS DES SCIENCES ET DE LA TECHNOLOGIE.	827,16	FORTIN, GHISLAIN	SECRETAIRE GENERAL ASSOCIE
26 AVRIL '93	OTTAWA	REUNION FEDERALE - PROVINCIALE DES NEGOCIATEURS EN CHEF SUR LES BARRIERES AU COMMERCE INTERPROVINCIAL	599,18	BEAUDET, DANIEL	SECRETAIRE ADJOINT
18 - 19 MAI '93	OTTAWA	REUNION DES NEGOCIATEURS EN CHEF SUR LES BARRIERES AU COMMERCE INTERPROVINCIAL.	714,73	BEAUDET, DANIEL	SECRETAIRE ADJOINT
7 AU 10 JUN '93	VANCOUVER	CONFERENCE FEDERALE - PROVINCIALE DES MINISTRES RESPONSABLES DU COMMERCE INTERPROVINCIAL.	2 319,99	BEAUDET, DANIEL	SECRETAIRE ADJOINT
12 AU 14 JUILLET '93	OTTAWA	REUNION DES NEGOCIATEURS EN CHEF SUR LES BARRIERES AU COMMERCE INTERPROVINCIAL.	658,34	BEAUDET, DANIEL	SECRETAIRE ADJOINT
17 AU 19 AOUT '93	NIAGARA	COMMISSION PERMANENTE QUEBEC/ONTARIO.	373,20	FORTIN, GHISLAIN	SECRETAIRE GENERAL ASSOCIE
31 AOUT AU 2 SEPT '93	OTTAWA	REUNION DES NEGOCIATEURS EN CHEF SUR LES BARRIERES AU COMMERCE INTERPROVINCIAL.	667,34	BEAUDET, DANIEL	SECRETAIRE ADJOINT
28 SEPTEMBRE '93	OTTAWA	REUNION DES NEGOCIATEURS EN CHEF SUR LES BARRIERES AU COMMERCE INTERPROVINCIAL.	577,65	BEAUDET, DANIEL	SECRETAIRE ADJOINT
5 AU 7 OCTOBRE '93	OTTAWA	REUNION DES NEGOCIATEURS EN CHEF SUR LES BARRIERES AU COMMERCE INTERPROVINCIAL.	669,10	BEAUDET, DANIEL	SECRETAIRE ADJOINT
20 OCTOBRE '93	OTTAWA	REUNION DU GROUPE DE TRAVAIL SUR LES ACQUISITIONS.	593,75	BARRUCCO, BERNARD	ADJOINT AU NEGOCIATEUR
16 AU 18 NOV. '93	OTTAWA	REUNION DES NEGOCIATEURS EN CHEF SUR LES BARRIERES AU COMMERCE INTERPROVINCIAL.	666,40	BEAUDET, DANIEL	SECRETAIRE ADJOINT

**SECRETARIAT AU DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE (SUITE)**

DATE	LIEU	BUT DU VOYAGE	COUT	NOMS	TITRE
5 AU 7 DECEMBRE '93	WINNIPEG	REUNION TABLE SECTORIELLE SUR LES MARCHES PUBLICS.	1 394,37	BARRUCCO, BERNARD	ADJOINT AU NEGOCIATEUR
6 DÉCEMBRE '93	OTTAWA	RENCONTRE AVEC LES REPRÉSENTANTS DU GOUVERNEMENT FÉDÉRAL.	385,76	FORTIN, GHISLAIN	SECRETAIRE GENERAL ASSOCIE
19 ET 20 JANVIER '94	OTTAWA	REUNION DU COMITE DES MINISTRES RESPONSABLES DU COMMERCE INTERPROVINCIAL.	528,35	BEAUDET, DANIEL	SECRETAIRE ADJOINT
6 AU 8 FEVRIER '94	OTTAWA	REUNION DE LA TABLE SECTORIELLE SUR L'INVESTISSEMENT.	821,95	BARRUCCO, BERNARD	ADJOINT AU NEGOCIATEUR
22 AU 25 FEVRIER '94	OTTAWA	REUNION DES NEGOCIATEURS EN CHEF SUR LES BARRIERES AU COMMERCE INTERPROVINCIAL.	862,87	BEAUDET, DANIEL	SECRETAIRE ADJOINT
7 AU 9 MARS '94	OTTAWA	REUNION SUR L'INVESTISSEMENT DANS LE CADRE DES BARRIERES AU COMMERCE INTERPROVINCIAL.	645,90	BARRUCCO, BERNARD	ADJOINT AU NEGOCIATEUR
15 au 17 MARS '94	OTTAWA	REUNION DES NEGOCIATEURS EN CHEF SUR LES BARRIERES AU COMMERCE INTERPROVINCIAL.	1 214,50	BEAUDET, DANIEL BARRUCCO, BERNARD	SECRETAIRE ADJOINT ADJOINT AU NEGOCIATEUR

QUESTION 3 : LISTE DES VOYAGES HORS QUEBEC DEPUIS LE 1er AVRIL 1993

PR 02 EL 02 CR 2200  
SECRETARIAT AUX AFFAIRES CULTURELLES ET SOCIALES

DATE	LIEU	BUT DU VOYAGE	COUT	NOMS	TITRE
26 AU 28 AVRIL '93	TORONTO	REUNION FEDERALE - PROVINCIALE TERRITORIALE DES SOUS-MINISTRES RESPONSABLES DE LA JUSTICE.	1 014,31	PARADIS, JEAN - MAURICE	CONSEILLER
9 AU 21 MAI '93	NEW YORK	COMITE PREPARATOIRE DE LA CONFERENCE INTERNATIONALE SUR LA POPU - LATION ET LE DEVELOPPEMENT.	4 328,78	L'HEUREUX, ROBERT	CONSEILLER

PR 02 EL 02 CR 8000  
SECRETARIAT A LA REFORME ADMINISTRATIVE  
ET AUX EMPLOIS SUPERIEURS

DATE	LIEU	BUT DU VOYAGE	COUT	NOMS	TITRE
20 AU 25 NOV. '93	PARIS	PARTICIPER AU COLLOQUE IIAP - ENAP	562,63	GABRIELE, PIERRE	SECRETAIRE GENERAL ASSOCIE

QUESTION 3 : LISTE DES VOYAGES HORS QUEBEC DEPUIS LE 1er AVRIL 1993

PR 02 EL 02 CR 2300  
 SECRETAIRIAT A L'AMENAGEMENT, AU DEVELOPPEMENT  
 REGIONAL ET A L'ENVIRONNEMENT

DATE	LIEU	BUT DU VOYAGE	COUT	NOMS	TITRE
13 AU 25 AVRIL '93	AMSTERDAM VIENNE	MISE EN OEUVRE DU PLAN GEOMATIQUE GOUVERNEMENTAL.	1 792,80 3 117,52	BARABE, GILLES MICHAUD, ROBERGE	DIRECTEUR, SERVICE DE L'EXPERTISE HYDROLOGIQUE - MENVIQ DIRECTEUR GENERAL DE LA GESTION ET CONSERVATION DES RESSOURCES - MAPAQ
8 AU 14 MAI '93	WASHINGTON	PARTICIPER AU FORUM NATIONAL AMERICAIN SUR LES POLITIQUES REGISSANT L'EXPLOITATION, L'ECHANGE ET LA DIFFUSION DES DONNEES A REFERENCE SPATIALE.	3 629,60	BOIVIN, FRANCINE C. HUDON, YVES L.	SECRETAIRE GENERALE ASSOCIEE ANALYSTE EN GEOMATIQUE, DIRECTION GEN. DES TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION AU
3-4 JUN '93	TORONTO	SEMINAIRE/FORMATION SUR LES LOIS, REGLEMENTS ET POLITIQUES S'APPLI- QUANT DANS LA PROVINCE DE L'ONTARIO EN MATIERE ENVIRONNEMENTAL.	821,95	BRUNET, JACQUES	MINISTRE DES COMMUNICATIONS CONSEILLER EN ENVIRONNEMENT
5 AU 15 JUN '93	BRUXELLES	PARTICIPER A UN PROJET DE COOPERATION ET D'ECHANGE D'EXPERTISE EN GEOMATIQUE.	3 400,17	DE SAINT - RIQUIER, CLAUDE	DIR. SECTEUR TERRES, MAPAQ
14 - 15 SEPT '93	OTTAWA	PARTICIPER A LA SEANCE DE TRAVAIL DU INTER-AGENCY COMMITTEE ON GEOMATICS DU GOUVERNEMENT FEDERAL COMME REPRESENTANT DU QUE- BEC. PARTICIPER AU CONGRES CONJOINT QUEBEC/ONTARIO SUR L'INFORMA- TIQUE MUNICIPALE.	985,55	GRAVEL, LUC	SEC. COMITE DIRECTEUR DE LA GEOMATIQUE
15 AU 17 OCTOBRE '93	ST - ANDREWS, N - B	24E COLLOQUE NATIONAL DE L'IAPC.	1 604,52	BOIVIN, FRANCINE C.	SECRETAIRE GENERALE ASSOCIEE
15 AU 22 OCTOBRE '93	FRANCE (PARIS, TOULOUSE)	PARTICIPATION A TITRE DE CONFERENCIER AU SEMINAIRE SUR L'ECONOMIE DES SYSTEMES D'INFORMATION GEOGRAPHIQUE.	1 271,47	NADEAU, GUY DE SAINT - RIQUIER, CLAUDE	DIRECTEUR, COORDINATION ET DIFFUSION DIR. SECTEUR TERRES, MAPAQ
19 - 20 OCTOBRE '93	TORONTO	ASSISTER AU "GEOMATIC INFORMATION SEMINAR '93".	878,77	PLANTE, BERNARD	SERV CARTOGRAPHIE, MIN ENERGIE & RESS.
31 OCT. AU 4 NOV. '93	MINNEAPOLIS (MINNESOTA, USA)	PARTICIPATION AU CONGRES ANNUEL INTERNATIONAL "GIS/LIS '93".	2 700,77	MOTHERON, JEAN - FRANCOIS	DIRECTEUR DES TECHNOLOGIES MIN DES COMMUNICATIONS

SECRETARIAT A L'AMENAGEMENT, AU DEVELOPPEMENT REGIONAL ET A L'ENVIRONNEMENT (SUITE)

DATE	LIEU	BUT DU VOYAGE	COUT	NOMS	TITRE
5 AU 7 DECEMBRE '93	OTTAWA	PARTICIPER A LA REUNION GEOMATIQUE 1993	844,41	BOIVIN, FRANCINE C.	SECRETAIRE GENERALE ASSOCIEE
18 ET 19 JANVIER '94	OTTAWA	RENCONTRE AVEC LES MEMBRES DU COMITE DES MINISTRES FEDERAUX ET ORGANISMES INTERESSES A LA GEOMATIQUE, EN VUE DE CONCLURE UNE ENTENTE DANS LE CADRE DE L'OPERATION REALIGNEMENT.	641,96	GRAVEL, LUC	SEC. COMITE DIRECTEUR DE LA GEOMATIQUE

QUESTION 3 : LISTE DES VOYAGES HORS QUEBEC DEPUIS LE 1er AVRIL 1993

DATE	LIEU	BUT DU VOYAGE	COUT	NOMS	TITRE
4 AU 10 AVRIL '93	PARIS	A TITRE DE SHERPA QUEBECOIS, PARTICIPER A LA REUNION STATUAIRE DU CONSEIL PERMANENT DE LA FRANCOPHONIE.	2 430,38	POUPART, RONALD	SECRETAIRE GENERAL ASSOCIE
4 AU 10 JUILLET '93	PARIS	A TITRE DE REPRESENTANT PERSONNEL DU PPRIEMIER MINISTRE, ASSISTER AU CONSEIL PERMANENT ET DIFFERENTES ACTIVITES PREPARATOIRES AU SOMMET DE L'ILE MAURICE.	4 786,61	POUPART, RONALD	SECRETAIRE GENERAL ASSOCIE
13 AU 22 SEPT '93	PARIS	A TITRE DE REPRESENTANT PERSONNEL DU PPRIEMIER MINISTRE, ASSISTER AU CONSEIL PERMANENT ET DIFFERENTES ACTIVITES PREPARATOIRES AU SOMMET DE L'ILE MAURICE.	3 494,57	POUPART, RONALD	SECRETAIRE GENERAL ASSOCIE
9 AU 24 OCTOBRE '93	PARIS - ILE MAURICE	ASSISTER AU SOMMET DE LA FRANCOPHONIE A TITRE DE REPRESENTANT PERSONNEL DU PREMIER MINISTRE POUR LE DOSSIER DE LA FRANCOPHONIE.	2 818,21	POUPART, RONALD	SECRETAIRE GENERAL ASSOCIE
13 AU 20 NOV. '93	PARIS	A TITRE DE SHERPA, ASSISTER A LA 10E REUNION DU COMITE PERMANENT DE LA FRANCOPHONIE ET A LA CONCERTATION AVEC LE CANADA, LA FRANCE, LA CÔTE D'IVOIRE ET LE SENEGAL.	5 234,88	POUPART, RONALD	SECRETAIRE GENERAL ASSOCIE
4 AU 11 DECEMBRE '93	BAMAKO (MALI)	PARTICIPER, A TITRE DE SHERPA QUEBECOIS, A LA CONFERENCE MINISTERIELLE DE LA FRANCOPHONIE.	226,14	POUPART, RONALD	SECRETAIRE GENERAL ASSOCIE
12 AU 19 MARS '94	PARIS	PARTICIPER A LA 12e SESSION DU CONSEIL PERMANENT DE LA FRANCOPHONIE LES 16, 17 ET 18 MARS, AINSI QU'aux REUNIONS DE CONCERTATION.	3 292,81	POUPART, RONALD	SECRETAIRE GENERAL ASSOCIE



QUESTION 3 : LISTE DES VOYAGES HORS QUEBEC DEPUIS LE 1er AVRIL 1993

PR 02 EL 04 CR 4000  
GESTION INTERNE ET SOUTIEN ADMINISTRATIF

DATE	LIEU	BUT DU VOYAGE	COUT	NOMS	TITRE
4-5 AVRIL '93	TORONTO	BUREAUX DU QUEBEC: EXPLICATIONS DU REGLEMENT NO. 3 AU PERSONNEL EN DETACHEMENT A TORONTO.	1 539,92	PROULX, CAROL VERRET, CLEMENCE	RESPONSABLE DES RELATIONS DE TRAVAIL RESPONSABLE DES RELATIONS DE TRAVAIL
16 NOVEMBRE '93	OTTAWA	BUREAUX DU QUEBEC: REAMENAGEMENT AUX POSTES DE TRAVAIL INFORMATIQUES ET REAMENAGEMENT DU RESEAU.	1 055,20	HUOT, LYNE ROULEAU, RICHARD	TECHNICIENNE EN INFORMATIQUE ANALYSTE
1 AU 3 FEVRIER '94	TORONTO	BUREAUX DU QUEBEC: REAMENAGEMENT DES POSTES DE TRAVAIL INFORMATIQUES.	1 992,85	ROULEAU, RICHARD HUOT, LYNE	ANALYSTE TECHNICIENNE EN INFORMATIQUE

**Ministère du Conseil exécutif**  
**Etude des crédits 1994–1995**  
*Demande de renseignements de l'opposition officielle*

---

4. Liste des dépenses en publicité

- les sommes dépensées pour l'exercice 1993–1994 et les prévisions pour 1994–1995;
- ventilation des dépenses par type de média.

**REPONSE**

	<u>Type de médias</u>	<u>Coût</u>
<u>Cabinet du premier ministre</u>		
Pages publicitaires dans revues, journaux et périodiques	journaux	77 366,00
<b>Prévision 1994–1995</b>	journaux	75 000,00
<u>Secrétariat de l'Ordre national</u>		
Appel public en prévisions des nominations de l'Ordre national	journaux	27 279,00
<b>Prévisions 1994–1995</b>	journaux	27 000,00
<u>Secrétariat à la jeunesse</u>		
Election des membres formant le Collège électoral du Conseil permanent de la jeunesse	journaux	15 573,00
<b>Prévisions 1994–1995</b>		
Campagne de publicité auprès des jeunes consommateurs	journaux	15 000,00

**Ministère du Conseil exécutif**  
**Etude des crédits 1994–1995**  
*Demande de renseignements de l'opposition officielle*

---

5. Liste des contrats de moins de 25 000,00\$ (incluant les sondages et les  
6. contrats à des firmes de communications ou de relations publiques) octroyés  
14. par le ministère ou l'organisme durant l'exercice financier 1993–1994 en  
indiquant:
- le nom du professionnel(le) ou de la firme
  - l'objet
  - le coût

**REPONSE**

Voir documents joints.

MINISTERE DU CONSEIL EXECUTIF  
CABINET DU PREMIER MINISTRE  
LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000\$ OCTROYES A DES FIRMES ET  
A DES PROFESSIONNELS(LES) DU 1er AVRIL 1993 AU 31 MARS 1994

NOMS	MANDAT	MONTANT
CREATEC	CONSULTATION SUR UN PROJET DE REFLEXION SUR L'APPAREIL DE L'ETAT.	425,00
ECONOBEC INC	CONSULTATIONS SUR LE PLAN DE RELANCE GOUVERNEMENTALE	4 725,00
MONTPETIT, MARIO	ORGANISER UNE RENCONTRE AVEC LES ATTACHES DE PRESSE.	500,00
TELBEC INC.	TRANSMISSION DES COMMUNIQUEES DE PRESSE GOUVERNEMENTAUX.	6 816,00

**MINISTERE DU CONSEIL EXECUTIF  
CABINET DU LIEUTENANT-GOUVERNEUR  
LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000\$ OCTROYES A DES FIRMES ET  
A DES PROFESSIONNELS(LES) DU 1ER AVRIL 1993 AU 31 MARS 1994**

NOMS	MANDAT	MONTANT
MOTS MENTUM INC	REDACTION, RECHERCHE ET TRADUCTION DES ALLOCUTIONS DU LIEUTENANT-GOUVERNEUR.	8 060,00

**MINISTERE DU CONSEIL EXECUTIF  
PROGRAMME 02 ELEMENT 02  
LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000\$ OCTROYES A DES FIRMES ET  
A DES PROFESSIONNELS(LES) DU 1er AVRIL 1993 AU 31 MARS 1994**

**CR 2000 SECRETARIAT GENERAL ET GREFFE**

NOMS	MANDAT	MONTANT
DESRUISSEAU, MICHELINE	FOURNIR AUX MEMBRES DU CONSEIL DES MINISTRES AINSI QU'AUX FONCTIONNAIRES QUI Y ASSISTENT, DES SERVICES D'APPOINT LORS DES SEANCES DU CONSEIL.	5 585,00
STIKEMAN, ELLIOTT, AVOCATS	REPRESENTER UN HAUT FONCTIONNAIRE DANS LE CADRE D'UNE POURSUITE.	10 836,84
NCR CANADA LTEE	MICROFILMAGE DES MINUTES DU CONSEIL DES MINISTRES.	4 602,00

**CR 2005 COMITE PERMANENT DE LUTTE AUX DROGUES**

NOMS	MANDAT	MONTANT
BELANGER, DANIELLE	PRODUCTION D'UNE SYNTHESE GENERALE DES ORIENTATIONS DU PROJET DE LOI C-85.	690,00
NORMAND, JACQUES	REDIGER UN DOCUMENT SUR LA QUESTION DES TESTS DE DEPISTAGE EN MILIEU DE TRAVAIL AUX ETATS-UNIS ET PRESENTATION DE CELUI-CI LORS D'UNE RENCONTRE D'EXPERTS QUEBECOIS LE 28 MAI 1993.	2 495,95
VIGNEAULT, RICHARD	PRESENTATION DES REALISATIONS DU COMITE PERMANENT DE LUTTE AUX DROGUES APRES 3 ANS.	12 335,00

**CR 2010 SECRETARIAT A LA CAPITALE**

NOMS	MANDAT	MONTANT
BMA MARKETING INC	REALISER UNE ETUDE COMPLEMENTAIRE SUR LA FAISABILITE D'IMPLANTER UNE MAISON DE LA MUSIQUE DANS LA CAPITALE.	5 000,00
DROUIN, FRANCOIS	REALISER UNE ETUDE THEMATIQUE SUR LA VILLE DE QUEBEC EN TANT QUE CAPITALE, DEPUIS SES ORIGINES JUSQU'A NOS JOURS.	9 900,00
FORTIN, JACINTHE	ANALYSE DE DIFFERENTES BANQUES DE DONNEES ET ETUDE DES SYSTEMES.	9 800,00
REGROUPEMENT DES INSTITUTIONS MUSEALES DE QUEBEC	REALISATION D'UN GUIDE DE SORTIE EDUCATIVE POUR LES ETUDIANTS DU PRIMAIRE ET SECONDAIRE INTITULE "QUEBEC, VILLE MEMOIRE".	3 000,00
SIMARD, LUC	COLLABORER A LA REALISATION DU PROJET "QUEBEC, CAPITALE DE TOUJOURS", AVEC LE BUREAU DES ARTS ET DE LA CULTURE DE LA VILLE DE QUEBEC.	9 900,00
TALBOT, PIERRE	PRESIDER LE COMITE CONSULTATIF SUR L'AMENAGEMENT, L'ORGANISATION ET LA GESTION DU CENTRE DES CONGRES AUX FINS DE CONSEILLER LE GOUVERNEMENT.	9 000,00

**CR 2200 SECRETARIAT AUX AFFAIRES CULTURELLES ET SOCIALES**

NOMS	MANDAT	MONTANT
BELLEMARE, DIANE	PARTICIPER AU COLLOQUE ORGANISE DANS LE CADRE DE L'EXAMEN DE CERTAINS PROGRAMMES GOUVERNEMENTAUX A CARACTERE UNIVERSEL	400,00
FORTIN, PIERRE	PARTICIPER AU SEMINAIRE SUR LA POLITIQUE DE POPULATION. A TITRE D'EXPERT INVITE, COMMENTER LE DOCUMENT "IMPACTS DES TENDANCES DEMOGRAPHIQUES ACTUELLES".	400,00
HENRIPIN, JACQUES	PARTICIPER AU SEMINAIRE SUR LA POLITIQUE DE POPULATION. A TITRE D'EXPERT INVITE, COMMENTER LE DOCUMENT "LES OBJECTIFS D'UNE POLITIQUE DE POPULATION POUR LE QUEBEC".	400,00
LANDRY, REJEAN	PARTICIPER AU COLLOQUE ORGANISE DANS LE CADRE DE L'EXAMEN DE CERTAINS PROGRAMMES GOUVERNEMENTAUX A CARACTERE UNIVERSEL	400,00
LAPIERRE-ADAMCYK, EVELYNE	PARTICIPER AU SEMINAIRE SUR LA POLITIQUE DE POPULATION. A TITRE D'EXPERT INVITE, COMMENTER LE DOCUMENT "L'UTILISATION DES LEVIERS DEMOGRAPHIQUES: MARGES DE MANOEUVRE ET LIMITES DE L'ACTION".	400,00
LECLERC, JEAN-PIERRE	PARTICIPER AU COLLOQUE ORGANISE DANS LE CADRE DE L'EXAMEN DE CERTAINS PROGRAMMES GOUVERNEMENTAUX A CARACTERE UNIVERSEL	400,00
LEDENT, JACQUES	PARTICIPER AU SEMINAIRE SUR LA POLITIQUE DE POPULATION. A TITRE D'EXPERT INVITE, COMMENTER LE DOCUMENT "LES OBJECTIFS D'UNE POLITIQUE DE POPULATION POUR LE QUEBEC".	400,00
LEFEBVRE, PIERRE	PARTICIPER AU COLLOQUE ORGANISE DANS LE CADRE DE L'EXAMEN DE CERTAINS PROGRAMMES GOUVERNEMENTAUX A CARACTERE UNIVERSEL	400,00
LEGARE, JACQUES	PARTICIPER AU SEMINAIRE SUR LA POLITIQUE DE POPULATION. A TITRE D'EXPERT INVITE, COMMENTER LE DOCUMENT "ORIENTATIONS ET AXES D'INTERVENTION".	400,00
RENAUD, JEAN	PARTICIPER AU SEMINAIRE SUR LA POLITIQUE DE POPULATION. A TITRE D'EXPERT INVITE, COMMENTER LE DOCUMENT "L'UTILISATION DES LEVIERS DEMOGRAPHIQUES: MARGES DE MANOEUVRE ET LIMITES DE L'ACTION".	400,00



**CR 2200 SECRETARIAT AUX AFFAIRES CULTURELLES ET SOCIALES (SUITE)**

NOMS	MANDAT	MONTANT
RENAUD, MARC	PARTICIPER AU COLLOQUE ORGANISE DANS LE CADRE DE L'EXAMEN DE CERTAINS PROGRAMMES GOUVERNEMENTAUX A CARACTERE UNIVERSEL.	400,00
STODDART, GREG	PARTICIPER AU COLLOQUE ORGANISE DANS LE CADRE DE L'EXAMEN DE CERTAINS PROGRAMMES GOUVERNEMENTAUX A CARACTERE UNIVERSEL.	400,00
TAYLOR, CHARLES	PARTICIPER AU SEMINAIRE SUR LA POLITIQUE DE POPULATION. A TITRE D'EXPERT INVITE, COMMENTER LE DOCUMENT "ORIENTATIONS ET AXES D'INTERVENTION".	400,00

**CR 2405 SECRETARIAT DU GRAND MONTREAL**

NOMS	MANDAT	MONTANT
GROUPE INTERLEX DU CANADA INC	CONSULTANT EN PLANIFICATION FACE A DES CONFLITS EVENTUELS DANS LE MILIEU MARITIME.	5 000,00

**CR 2060 SECRETARIAT DE L'ORDRE NATIONAL**

NOMS	MANDAT	MONTANT
BCGD CONCEPTION GRAPHIQUE	CONCEPTION ET REALISATION DE LA VERSION FRANCAISE ET ANGLAISE DE LA BROCHURE "LES NOMINATIONS A L'ORDRE NATIONAL DU QUEBEC 1993".	2 255,00
CABINET DE TRADUCTION DIALANGUE INC.	TRADUCTION DE LA BROCHURE "LES NOMINATIONS A L'ORDRE NATIONAL DU QUEBEC 1993".	1 700,00

**CR 2100 SECRETARIAT AU DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE**

NOMS	MANDAT	MONTANT
HATCH, RICHARD C.	CONCEVOIR ET DEVELOPPER UN MODELE ORIGINAL DE "L'APPROCHE ENTREPRISE EN MODE RESEAU".	2 343,00

**CR 2305 PLAN GEOMATIQUE**

NOMS	MANDAT	MONTANT
CHAGNON, ANDRE	CONTRIBUTION A LA REALISATION D'UN DOCUMENT ILLUSTRATIF AXE SUR LA MISE EN MARCHÉ DU SAVOIR-FAIRE QUEBECOIS EN GEOMATIQUE.	9 950,00
EDITIA INC (GROUPE-CONSEIL)	REVISION LINGUISTIQUE DE "LA GEOMATIQUE ET LE DEVELOPPEMENT DES SYSTEMES D'INFORMATION A REFERENCE SPATIALE (SIRS)".	300,00
EXPOVISION INC	REALISATION D'UN KIOSQUE D'EXPOSITION EN GEOMATIQUE.	4 800,00
GRAPHIKEL INC	PRODUCTION DE LA COUVERTURE DE LA BROCHURE "LA GEOMATIQUE ET LE DEVELOPPEMENT DES S.I.R.S."	359,00
ILICO COMMUNICATIONS INC	EDITION ELECTRONIQUE DU MANUSCRIT "LA GEOMATIQUE ET LE DEVELOPPEMENT DES S.I.R.S."	1 410,00
INTERA TYDAC TECHNOLOGIES INC	CONTRAT ANNUEL D'ENTRETIEN D'EQUIPEMENT.	1 800,00
MICRA COMMUNICATION ENR	COMPOSITION ET MONTAGE DU PRET-A-PHOTO DU DOCUMENT: GEOINFO, SEPTEMBRE 1993.	160,00
MICRA COMMUNICATION ENR	COMPOSITION ET MONTAGE DU PRET-A-PHOTOGRAPHIER DU DOCUMENT: GEOINFO, OCTOBRE 1993	560,00
LECLERC, GUY (PH D ING)	FOURNIR UNE ASSISTANCE SCIENTIFIQUE AU GROUPE DE MISSION FORME DE REPRESENTANTS DU MENVIQ ET DU MAPAQ AU CONGRES HYDRO GIS A VIENNE EN AVRIL 93 PORTANT SUR LA GESTION DES BASSINS HYDROGRAPHIQUES ET POUR EVALUER L'ETAT DE LA RECHERCHE SUR CETTE QUESTION EN EUROPE.	1 500,00
PHOTOCARTOTHEQUE QUEBECOISE	TRAVAUX CARTOGRAPHIQUES REQUIS POUR SUPPORTER LES PROJETS GEOMATIQUES EN COURS.	20 000,00
PHOTOCARTOTHEQUE QUEBECOISE	BUDGET SUPPLEMENTAIRE POUR LA DIFFUSION DES RESULTATS DU PROTOTYPE INTERMINISTERIELS SUR L'INTEGRATION ET L'ECHANGE DES DONNEES A REFERENCE SPATIALE.	5 000,00
PROFIL PUBLICATION	SONDAGE AUPRES DES LECTEURS DE LA PUBLICATION GEOINFO.	4 180,00
UNIVERSITE LAVAL (DEPARTEMENT DES SCIENCES GEODESIQUES ET DE TELEDETECTION)	PROCEDER A L'INVENTAIRE DES COLLECTIONS DE DOCUMENTS DECRIVANT LES DONNEES HYDRIQUES ET ATMOSPHERIQUES A REFERENCE SPATIALE ET LA PUBLICATION D'UN RAPPORT SUR LA CONSTITUTION D'UN META-SIRS.	10 000,00

**CR 8000 SECRETARIAT A LA REFORME ADMINISTRATIVE ET AUX EMPLOIS SUPERIEURS**

NOMS	MANDAT	MONTANT
BOURBONNAIS GROUPE CONSEIL INC	RECHERCHE ET IDENTIFICATION DE CANDIDAT(E)S AU POSTE DE VICE-PRESIDENT A L'ADMINISTRATION ET AUX FINANCES DE LA SOCIETE QUEBECOISE DE DEVELOPPEMENT DE LA MAIN-D'OEUVRE	10 000,00
BOURBONNAIS GROUPE CONSEIL INC	RECHERCHE ET IDENTIFICATION DE CANDIDAT(E)S AU POSTE DE VICE-PRESIDENT A LA PLANIFICATION ET AU DEVELOPPEMENT DE LA SOCIETE QUEBECOISE DE DEVELOPPEMENT DE LA MAIN-D'OEUVRE.	10 000,00
GILLES TREMBLAY & ASSOCIES	DEFINITION DU POSTE ET DE SES PRIORITES, DEFINITION DU PROFIL DE COMPETENCE POUR CANDIDATURE AU POSTE DE SOUS-MINISTRE AU MINISTERE DE LA JUSTICE.	8 383,00
GILLES TREMBLAY & ASSOCIES	RECHERCHE ET IDENTIFICATION DE CANDIDAT(E)S AU POSTE DE SOUS-MINISTRE DU MINISTERE DE LA JUSTICE.	12 487,00
LANGLOIS, HUGUES	PERSONNE RESSOURCE POUR LA REDACTION DES DOCUMENTS DE SUPPORT DE L'OPERATION DE REALIGENEMT DE L'ADMINISTRATION PUBLIQUE ET L'ORGANISATION DES RENCONTRES AVEC LES MINISTERES ET ORGANISMES.	12 050,00

**MINISTERE DU CONSEIL EXECUTIF  
SECRETARIAT A LA JEUNESSE  
LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000\$ OCTROYES A DES FIRMES ET  
A DES PROFESSIONNELS(LES) DU 1ER AVRIL 1993 AU 31 MARS 1994**

NOMS	MANDAT	MONTANT
BOILY, JEAN-PAUL	A TITRE DE SPECIALISTE, PARTICIPER A LA PREPARATION DE LA SEANCE DU COLLEGE ELECTORAL.	500,00
CABINET DE TRADUCTION DIALANGUE INC	EFFECTUER LA TRADUCTION DU FRANCAIS A L'ANGLAIS DU DOCUMENT "GUIDE DE CANDIDATURE DANS LE CADRE DU RENOUVELLEMENT DU 3E CONSEIL PERMANENT DE LA JEUNESSE.	630,00
CABINET DE TRADUCTION DIALANGUE INC	TRADUCTION DU FRANCAIS A L'ANGLAIS DU REPERTOIRE JEUNESSE AU PROGRAMME 1993-94.	2 340,00
COMMUNICATION-CREATIVITE SYLVAIN VALLIERE ENR	CONCEPTION GRAPHIQUE DU KIOSQUE D'EXPOSITION DU SECRETARIAT A LA JEUNESSE.	1 300,00
COMMUNICATION-CREATIVITE SYLVAIN VALLIERES ENR	CONCEPTION GRAPHIQUE DE LA PAGE COUVERTURE DU REPERTOIRE "JEUNESSE AU PROGRAMME" 1993-94, EDITION FRANCAISE ET ANGLAISE.	1 025,00
COUTURE TREMBLAY GRAPHISME COMMUNICATION	CONCEPTION ET REALISATION DU MATERIEL PROMOTIONNEL DE LA CAMPAGNE D'INFORMATION DU 3E CONSEIL PERMANENT DE LA JEUNESSE.	7 865,00
COUTURE TREMBLAY GRAPHISME COMMUNICATION	CONCEPTION ET REALISATION D'UNE ANNONCE INTITULEE: "CONSEIL PERMANENT DE LA JEUNESSE: UNE VOIE POUR SE FAIRE ENTENDRE" ET PRODUCTION D'UN VELOX.	2 655,00
POINT DE TRAME	EFFECTUER LE TRAVAIL DE PHOTOGRAVURE DE LA PAGE COUVERTURE DU REPERTOIRE FRANCAIS ET ANGLAIS "JEUNESSE AU PROGRAMME 1993-1994".	845,00
PRISMA	REALISATION D'UNE MURALE POUR LE KIOSQUE D'EXPOSITION.	3 137,00
PRO-PAGE COMMUNICATIONS GRAPHIQUES INC	CONCEPTION D'UNE ANNONCE EN NOIR ET BLANC, 8 X 5 1/4 PO. FOURNIR LES FILMS FINAUX.	450,00

SECRETARIAT A LA JEUNESSE (SUITE)

NOMS	MANDAT	MONTANT
PRO-PAGE COMMUNICATIONS GRAPHIQUES INC	PRODUCTION DU JOURNAL INFO-JEUNESSE, PLANIFICATION, GRAPHISME, COMPOSITION, ET MONTAGE, ILLUSTRATIONS A LA LIGNE, NEGATIFS FINAUX. JUIN 1993	760,00
PRO-PAGE COMMUNICATIONS GRAPHIQUES INC	PRODUCTION DU JOURNAL INFO-JEUNESSE, PLANIFICATION, GRAPHISME, COMPOSITION, ET MONTAGE, SEPTEMBRE 1993.	710,00
PRO-PAGE COMMUNICATIONS GRAPHIQUES INC	REPERTOIRE JEUNESSE AU PROGRAMME 1993-94. VERSION FRANCAISE ET ANGLAISE. CONCEPTION, COMPOSITION ET MONTAGE.	4 550,00
PRO-PAGE COMMUNICATIONS GRAPHIQUES INC	PRODUCTION DU JOURNAL INFO-JEUNESSE, PLANIFICATION, GRAPHISME, COMPOSITION, ET MONTAGE, DECEMBRE 1993.	805,00
TROTTIER, GERALD	TRAVAIL PREPARATOIRE A LA TENUE DE LA SEANCE DU COLLEGE ELECTORAL; PRESIDENCE DE LA SEANCE DU COLLEGE ELECTORAL.	2 685,00
ZINS BEAUCHESNE ET ASS.	PREPARER ET CONDUIRE DEUX GROUPES DE DISCUSSIONS AUPRES DES JEUNES DANS LE BUT DE VALIDER CERTAINS ASPECTS DE LA PROBLEMATIQUE DE LA VIOLENCE ET DES TENSIONS INTERCOMMUNAUTAIRES ET CERTAINES RECOMMANDATIONS PROPOSEES PAR LE COMITE INTERMINISTERIEL CONSTITUE A CETTE FIN.	7 500,00

**MINISTERE DU CONSEIL EXECUTIF  
CONSEIL PERMANENT DE LA JEUNESSE  
LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000\$ OCTROYES A DES FIRMES ET  
A DES PROFESSIONNELS(LES) DU 1ER AVRIL 1993 AU 31 MARS 1994**

NOMS	MANDAT	MONTANT
BOILY, JEAN - PAUL	DANS LE CADRE DES ELECTIONS A LA VICE - PRESIDENCE DU CONSEIL PERMANENT DE LA JEUNESSE, CONSEILLER LE PRESIDENT DU CONSEIL DES MESURES A PRENDRE POUR ASSURER LA CONFORMITE DES PROCEDURES D'ELECTION DES VICE - PRESIDENTS; AGIR A TITRE DE PRESIDENT D'ELECTION.	1 250,00
CHAUVEAU, JOELLE	PROCEDER A LA REVISION LINGUISTIQUE ET A L'UNIFORMISATION DU DOCUMENT SUR LA PAUVRETE DES JEUNES.	875,00
COOPERATIVE DES TRAVAILLEUSES(EURS) DE THEATRE DES BOIS - FRANCS	FOURNIR LA PARTICIPATION ARTISTIQUE DU THEATRE PARMINOU POUR LA DIFFUSION D'UNE REPRESENTATION DU SPECTACLE INTITULE "A TEMPS POUR L'INDIAN TIME".	1 650,00
COUTURE TREMBLAY, GRAPHISTES	PROCEDER A LA CONCEPTION ET LA REALISATION GRAPHIQUE D'UN IMPRIME PORTANT SUR LES ACTIVITES DU CONSEIL.	3 017,00
COUTURE TREMBLAY, GRAPHISTES	PROCEDER A LA CONCEPTION D'UNE GRILLE TYPOGRAPHIQUE, A LA REALISATION GRAPHIQUE, A LA CONCEPTION DE TABLEAUX, A L'ILLUSTRATION ET A LA PRODUCTION DE FILMS FINAUX D'UN AVIS SUR LA PAUVRETE DES JEUNES.	4 850,00
COUTURE TREMBLAY, GRAPHISTES	CONCEPTION GRAPHIQUE DU FEUILLET INTITULE "HEILLE, J'EXISTE MOI".	923,00
DESY, JEAN	SEANCES DE PHOTOGRAPHIE POUR LES MEMBRES DU NOUVEAU CONSEIL PERMANENT DE LA JEUNESSE.	500,00
MARTIN MATTE ENR	PROCEDER A LA REVISION LINGUISTIQUE ET A L'UNIFORMISATION DE L'AVIS "FAIRE AVANCER L'ECOLE: VERS QUOI? ET A QUEL PRIX?"	120,00
MARTIN MATTE ENR	PROCEDER A LA REVISION LINGUISTIQUE ET A L'UNIFORMISATION DU DOCUMENT INTITULE "MEMOIRE A LA COMMISSION ROYALE SUR LES PEUPLES AUTOCHTONES".	160,00
TANGUAY, SYLVAIN	COLLABORER A LA PREPARATION DES ATELIERS POUR LA RENCONTRE AVEC LES FEMMES AUTOCHTONES.	488,53

**CR 2075    CONSEIL PERMANENT DE LA JEUNESSE (SUITE)**

NOMS	MANDAT	MONTANT
TANNEAU, VONIK	REVISION LINGUISTIQUE D'UN IMPRIME PORTANT SUR LES ACTIVITES DU CONSEIL PERMANENT DE LA JEUNESSE.	245,00
TREPANIER, JEAN – FRANCOIS	MISE A JOUR DU FICHIER DU REPERTOIRE DES ORGANISMES JEUNESSE.	320,00



**MINISTERE DU CONSEIL EXECUTIF  
GESTION INTERNE ET SOUTIEN ADMINISTRATIF  
LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000\$ OCTROYES A DES FIRMES ET  
A DES PROFESSIONNELS(LES) DU 1ER AVRIL 1993 AU 31 MARS 1994**

NOMS	MANDAT	MONTANT
BOUM COMMUNICATION GRAPHIQUE INC	CONCEPTION ET REALISATION GRAPHIQUE D'UN DEPLIANT DEUX COULEURS, VERSIONS FRANCAISE ET ANGLAISE, INTITULE "UN TRAIN DE MESURES POUR VOUS!"	2 180,00
COLLEGE LASALLE-INDUSTRIES	COURS DE FORMATION LOTUS	100,00
FUJITSU CANADA INC	RESSOURCE TECHNIQUE POUR LA MISE EN PLACE DU SYSTEME INFORMATIONNEL DES AFFAIRES REGIONALES.	9 500,00
LANGLOIS, HUGUES	FOURNIR SUPPORT CONSEIL POUR LE PROJET DE REALIGNEMENT.	9 457,00
PROSHRED SECURITE	DESTRUCTION DES DOCUMENTS CONFIDENTIELS DU MINISTERE.	10 023,00
PUBLICITE SELECTION CONCEPT	CONCEVOIR ET REALISER UN SYMBOLE VISUEL DANS LE CADRE DE L'OPERATION DE LA RELANCE ECONOMIQUE.	1 100,00
PUBLICITE SELECTION CONCEPT	PRODUIRE LE VELOX DU LOGO IDENTIFIANT LES MESURES DE RELANCE ECONOMIQUE ET DE CREATION D'EMPLOIS POUR DIFFUSION AUPRES DES MINISTERES PARTENAIRES.	640,00
PUBLICITE SELECTION CONCEPT	CONCEPTION ET REALISATION GRAPHIQUE D'UN DEPLIANT COULEUR INTITULE: "PLAN DE RELANCE, MESURES POUR LE SOUTIEN DE L'ECONOMIE ET LA CREATION D'EMPLOIS".	700,00
YMCA QUEBEC	COURS ABANDON DE TABAC POUR 15 PERSONNES DU MIN DU CONSEIL EXECUTIF	2 625,00

**MINISTRE DU CONSEIL EXECUTIF**  
**SECRETARIAT DU FONDS DE DEVELOPPEMENT TECHNOLOGIQUE**  
**LISTE DES CONTRATS DE MOINS DE 25 000\$ OCTROYES A DES FIRMES ET**  
**A DES PROFESSIONNELS(LES) DU 1er AVRIL 1993 AU 31 MARS 1994**

NOMS	MANDAT	MONTANT
ARDOUIN, PIERRE	PARTICIPER A LA 1 <sup>er</sup> ET 2 <sup>e</sup> PHASE DE L'EVALUATION DU PROJET MOBILISATEUR "SIDOCI" ET SOUMETTRE UN RAPPORT D'EVALUATION.	4 412,00
BAZIN, CLAUDE	PARTICIPER A L'EVALUATION DU PROJET MOBILISATEUR "NEVARM" ET SOUMETTRE UN RAPPORT D'EVALUATION.	2 000,00
CAPUS, JOSEPH	PARTICIPER A L'EVALUATION DU PROJET MOBILISATEUR "M/P INNOVATION" ET SOUMETTRE UN RAPPORT D'EVALUATION.	3 000,00
DEMERS, PIERRE	PARTICIPER A L'EVALUATION DU PROJET MOBILISATEUR "NEUTRALISATION ET LA VALORISATION DES RESIDUS MINIERES (NEVARM)" ET SOUMETTRE UN RAPPORT D'EVALUATION.	1 792,00
FAYARD, FABIENNE	PARTICIPER A L'EVALUATION DU PROJET MOBILISATEUR "INTERFACE" ET SOUMETTRE UN RAPPORT D'EVALUATION.	1 500,00
FORTIN, BRUNO (CARON, BELANGER, ERNST & YOUNG)	PARTICIPER A L'EVALUATION DU PROJET MOBILISATEUR "SIDOCI" ET SOUMETTRE UN RAPPORT D'EVALUATION.	2 270,00
HENEIN, HANI	PARTICIPER A L'EVALUATION DU PROJET MOBILISATEUR "M/P INNOVATION" ET SOUMETTRE UN RAPPORT D'EVALUATION.	1 990,39
KELLNER, MARC I.	EVALUATION DU PROJET "LE MACROSCOPE INFORMATIQUE"	3 000,00
KRONSTROM DESJARDINS	SERVICES JURIDIQUES / DOSSIER NEVARM	16 862,00
KRONSTROM DESJARDINS	SERVICES JURIDIQUES / DOSSIER T.D.S.	1 547,00
KRONSTROM DESJARDINS	SERVICES JURIDIQUES / DOSSIER C.S.E. ET X.M.X.	9 512,00

# SECRETARIAT DU FONDS DE DEVELOPPEMENT TECHNOLOGIQUE (SUITE)

NOMS	MANDAT	MONTANT
LEPIRE DESIGN INC.	REALISATION DE 2 PRESENTATIONS OU ESQUISSES POUR LA PAGE COUVERTURE DU DOCUMENT INTITULE "LE FONDS DE DEVELOPPEMENT TECHNOLOGIQUE, PREMIER BILAN".	3 768,00
MAJOR, PAUL	PARTICIPER A L'EVALUATION DU PROJET MOBILISATEUR "NEUTRALISATION ET LA VALORISATION DES RESIDUS MINIERES (NEVARM)" ET SOUMETTRE UN RAPPORT D'EVALUATION.	1 932,07
MYERS, BRAD A.	PARTICIPER A L'EVALUATION DU PROJET MOBILISATEUR "INTERFACE" ET SOUMETTRE UN RAPPORT D'EVALUATION.	3 750,00 US
PEASE III, LEANDER (PARODER-TECH ASSOCIATES INC)	PARTICIPER A L'EVALUATION DU PROJET MOBILISATEUR "M/P INNOVATION" ET SOUMETTRE UN RAPPORT D'EVALUATION.	3 850,00
PEAT MARWICK STEVENSON & KELLOGG	PARTICIPER A L'EVALUATION DU PROJET MOBILISATEUR "LE MACROSCOPE INFORMATIQUE" ET SOUMETTRE UN RAPPORT D'EVALUATION.	3 000,00
PEAT MARWICK STEVENSON & KELLOGG	PARTICIPER A L'EVALUATION DU PROJET MOBILISATEUR "VOLVOX" ET SOUMETTRE UN RAPPORT D'EVALUATION.	3 600,00
PEAT MARWICK STEVENSON & KELLOGG	PARTICIPER A L'EVALUATION DU PROJET MOBILISATEUR "PROGERT" ET SOUMETTRE UN RAPPORT D'EVALUATION.	3 000,00
POISSANT, THIBEAUT, PEAT, WARWICK ET THORN	EXAMEN DES DOCUMENTS DES PROMOTEURS DU PROJET "NEVARM".	2 946,00
STRIGEL, WOLFGANG	PARTICIPER A L'EVALUATION DU PROJET MOBILISATEUR "VOLVOX" ET SOUMETTRE UN RAPPORT D'EVALUATION.	5 500,00
TALAAT, MUSTAPHA (93938 CANADA)	PARTICIPATION A L'EVALUATION DU PROJET MOBILISATEUR "VOLOX".	3 000,00
THERON, TETE ET ASS.	PARTICIPER A L'EVALUATION DU PROJET MOBILISATEUR "LE MACROSCOPE INFORMATIQUE.	2 000,00
TORMA, ARPAD E.	PARTICIPER A L'EVALUATION DU PROJET MOBILISATEUR "NEUTRALISATION ET LA VALORISATION DES RESIDUS MINIERES (NEVARM)" ET SOUMETTRE UN RAPPORT D'EVALUATION.	2 974,00
WESTON, DAVID	PARTICIPER A L'EVALUATION DU PROJET MOBILISATEUR "NEUTRALISATION ET LA VALORISATION DES RESIDUS MINIERES (NEVARM)" ET SOUMETTRE UN RAPPORT D'EVALUATION.	3 728,51

**Ministère du Conseil exécutif**  
**Etude des crédits 1994 – 1995**  
*Demande de renseignements de l'opposition officielle*

---

7. Liste détaillée des contrats de moins de 25 000 \$ qui, depuis le 1er avril 93 ont fait l'objet d'un versement supplémentaire par rapport au montant initial, le montant du surplus versé, le montant du contrat initial, les raisons de dépassement et le nom de l'entreprise qui a réalisée le contrat.

**RÉPONSE :**

- |    |                                  |          |
|----|----------------------------------|----------|
| a) | Montant du surplus :             | 2 460,00 |
| b) | Montant du contrat initial :     | 9 875,00 |
| c) | Raison : Prolongation du contrat |          |
| d) | Nom : Vigneault, Richard         |          |
|    |                                  |          |
| a) | Montant du surplus :             | 2 497,00 |
| b) | Montant du contrat initial :     | 9 990,00 |
| c) | Raison : Prolongation du contrat |          |
| d) | Nom : Gilles Tremblay & associés |          |
|    |                                  |          |
| a) | Montant du surplus :             | 2 400,00 |
| b) | Montant du contrat initial :     | 9 650,00 |
| c) | Raison : Prolongation du contrat |          |
| d) | Nom : Langlois, Hugues           |          |

**Ministère du Conseil exécutif**  
**Etude des crédits 1994 – 1995**  
**Demande de renseignements de l'opposition officielle**

---

8. Le montant, pour l'année 1993–1994, de chacune des dépenses suivantes :
- la photocopie;
  - la télécopie (fax), si identifiable à même les coûts reliés à la téléphonie;
  - le remboursement des frais de transport, d'hébergement et frais de repas, coûts totaux;
  - l'ensemble des dépenses applicables à la participation à des congrès, des colloques et toutes sessions de type perfectionnement ou ressourcement :
    - au Québec;
    - à l'extérieur du Québec.

**RÉPONSE :**

a)	Photocopie, coût estimé à :	120 000,00
b)	Télécopie (fax), coût estimé à :	90 000,00
c)	Frais de voyage au 94–03–18, pour l'ensemble du ministère du Conseil exécutif (non réparti pas unité administrative) :	
	- Transport :	715 607,00
	- Hébergement et repas :	566 615,00
	- Frais divers :	20 955,00
d)	Congrès et colloques :	
	- Québec :	36731,83
	- Extérieur du Québec :	3002,29

***Ministère du Conseil exécutif  
Etude des crédits 1994 – 1995  
Demande de renseignements de l'opposition officielle***

---

9. Pour chacun des ministères et des organismes publics et parapublics sous leur autorité, combien de personnes, dont la cotisation fut payée en 1993 – 1994 par l'employeur sont membres de clubs privés (clubs d'affaires, clubs sociaux, club de golf ou autres) et à quelle somme s'élève le montant global payé pour ces cotisations?

**A) RÉPONSE:**

Cotisation payée par le Conseil exécutif :

- a) 1 personne
- b) 300 \$

**Ministère du Conseil exécutif  
Etude des crédits 1994 – 1995  
Demande de renseignements de l'opposition officielle**

---

10. Le nombre et la répartition du personnel féminin, des personnes handicapées et des communautés culturelles (de chaque ministère et pour chacun des organismes relevant de sa compétence) pour chaque catégorie d'emplois (cadres, professionnels, fonctionnaires, etc.) pour 1993–1994.

**RÉPONSE :**

Voir documents joints.

ÉTUDES DES CRÉDITS / 1994-1995  
MINISTÈRE DU CONSEIL EXÉCUTIF

QUESTION: 10

UNITÉ ADMINISTRATIVE: PROGRAMME 02

CATÉGORIES D'EMPLOI	PERSONNEL MASCULIN			PERSONNEL FÉMININ		
	COMMUNAUTÉS CULTURELLES	HANDICAPÉS	TOTAL	COMMUNAUTÉS CULTURELLES	HANDICAPÉES	TOTAL
CADRES	1	1	50			12
PROFESSIONNELS	1	1	34	1		22
FONCTIONNAIRES		2	27		2	120
OUVRIERS			3			
GRAND TOTAL	2	4	114	1	2	154



ÉTUDES DES CRÉDITS / 1994-1995

MINISTÈRE DU CONSEIL EXÉCUTIF

QUESTION: 10

UNITÉ ADMINISTRATIVE: Fonds de développement technologique / Pr. 06

CATÉGORIES D'EMPLOI	PERSONNEL MASCULIN			PERSONNEL FÉMININ		
	COMMUNAUTÉS CULTURELLES	HANDICAPÉS	TOTAL	COMMUNAUTÉS CULTURELLES	HANDICAPÉS	TOTAL
CADRES			1			
PROFESSIONNELS	1		4			2
FONCTIONNAIRES						2
OUVRIERS						
GRAND TOTAL	1		5			4

**Ministère du Conseil exécutif**  
**Etude des crédits 1994–1995**  
*Demande de renseignements de l'opposition officielle*

---

11. Pour chacun des mois du dernier exercice financier (1993–1994) pour chaque ministère et organisme :
- nombre de jours de congé de maladie pris par le personnel;
  - nombre d'heures supplémentaires de travail réalisées par le personnel;
  - nombre de jours de vacances pris par le personnel, fournir le total de l'année entière.

**RÉPONSE :**

Voir document joint.

ÉTUDE DES CRÉDITS 1994-1995  
 STATISTIQUES SUR LES ABSENCES DU PERSONNEL RÉGULIER ET OCCASIONNEL  
 ASSUJÉTI À LA LOI SUR LA FONCTION PUBLIQUE

MINISTÈRE DU CONSEIL EXÉCUTIF

ABSENCES	AVRIL	MAI	JUIN	JUILLET	AOÛT	SEPTEMBRE	OCTOBRE	NOVEMBRE	DÉCEMBRE	JANVIER	FÉVRIER	MARS	TOTAL	COÛT (\$)
Vacances annuelles	257	143	454	1 959	1 326	252	189	123	259	368	229	209	5 768	
Heures supplémentaires compensées	96	132	201	229	233	276	50	128	179	255	179	157	2 115	42 078
Heures supplémentaires payées	346	266	148	54	143	98	198	192	331	170	66	8	2 020	47 249
Maladies	116	116	144	123	189	127	194	201	137	115	131	39	1 632	

**Ministère du Conseil exécutif**  
**Etude des crédits 1994–1995**  
*Demande de renseignements de l'opposition officielle*

---

12. Concernant les effectifs de chacun des ministères et organismes et ce, pour l'exercice budgétaire 1993–1994 :
- effectifs réguliers par catégorie d'emploi (cadres supérieurs, et intermédiaires, professionnels, techniciens, personnel de bureau, ouvriers et agents de la paix;
  - nombre d'employés bénéficiant d'un traitement additionnel en raison de sa complexité de la tâche à accomplir;
  - nombre d'employés bénéficiant d'un traitement supérieur à celui normalement prévu pour la tâche qu'ils ont accomplie;
  - nombre de postes par catégorie d'emploi.

**RÉPONSE :**

Voir documents joints.

ÉTUDES DES CRÉDITS / 1994-1995

MINISTÈRE DU CONSEIL EXÉCUTIF

QUESTION: 12

UNITÉ ADMINISTRATIVE: PROGRAMME 02

CATÉGORIES D'EMPLOI	EFFECTIFS RÉGULIERS (A)	EMPLOYÉS BÉNÉFICIAIRE D'UN TRAITEMENT ADDITIONNEL COMPLEXITÉ DE LA TÂCHE (B)	EMPLOYÉS BÉNÉFICIAIRE D'UN TRAITEMENT SUPÉRIEUR À CELUI PRÉVU POUR LA TÂCHE (C)	NOMBRE DE POSTES (D)	
				OCCUPÉS	VACANTS
CADRES SUPÉRIEURS	55			58	3
CADRES INTERMÉDIAIRES	5			4	1
PROFESSIONNELS	54	14	3	50	4
TECHNICIENS	36		2	36	
PERSONNEL DE BUREAU	83		9	79	8
OUVRIERS	4			3	1
TOTAL	237	14	14	230	17

ÉTUDES DES CRÉDITS / 1994-1995  
MINISTÈRE DU CONSEIL EXÉCUTIF

QUESTION: 12

UNITÉ ADMINISTRATIVE: Fonds de développement technologique / Pr. 06

CATÉGORIES D'EMPLOI	EFFECTIFS RÉGULIERS (A)	EMPLOYÉS BÉNÉFICIAIRE D'UN TRAITEMENT ADDITIONNEL COMPLEXITÉ DE LA TÂCHE (B)	EMPLOYÉS BÉNÉFICIAIRE D'UN TRAITEMENT SUPÉRIEUR À CELUI PRÉVU POUR LA TÂCHE (C)	NOMBRE DE POSTES (D)	
				OCCUPÉS	VACANTS
CADRES SUPÉRIEURS	1			1	
CADRES INTERMÉDIAIRES					
PROFESSIONNELS	4	1		4	
TECHNICIENS					
PERSONNEL DE BUREAU					
OUVRIERS					
TOTAL	5	1		5	

**Ministère du Conseil exécutif**  
**Etude des crédits 1994–1995**  
***Demande de renseignements de l'opposition officielle***

---

13. Mise à part la SIQ, la liste des firmes en 1993–1994 qui louent des espaces dont le coût est inférieur à 25 000,00 \$ en indiquant pour chacune d'elles :

- l'emplacement de la location;
- la superficie du local loué;
- le coût de location au mètre carré;
- la durée du bail.

**RÉPONSE :**

Aucun contrat de location d'espace avec des firmes en 1993–1994.

**Ministère du Conseil exécutif**  
**Etude des crédits 1994–1995**  
***Demande de renseignements de l'opposition officielle***

---

15. La liste des tarifs (droits et permis) en vigueur pour l'exercice financier 1993–1994 en indiquant :
- la tarification pour chacun des droits et permis reçus;
  - le total des revenus perçus pour chacun des droits et permis exigés;
  - pour l'année 1994–1995, la prévision du total des revenus qui seront perçus pour chacun des droits et permis exigés.

**RÉPONSE :**

Il s'agit d'un revenu et non d'une dépense.



**Ministère du Conseil exécutif**  
**Etude des crédits 1994–1995**  
*Demande de renseignements de l'opposition officielle*

---

16. a) Liste du personnel du Cabinet et de la suite sous-ministérielle au 31 mars 1994 en indiquant pour chaque individu actif :
- la date de l'entrée en fonction;
  - le titre de la fonction;
  - le port d'attache;
  - la classification;
  - le traitement annuel ou selon le cas, les honoraires versés.
- b) Le montant total des salaires et honoraires versés.
- c) Le nombre total d'employés au cabinet.

**RÉPONSE:**

- a) Voir document joint.
- b) Salaires et honoraires versés :
- |                         |              |
|-------------------------|--------------|
| – Cabinet : M. Bourassa | 1 913 468,00 |
| – Cabinet : M. Johnson  | 451 467,00   |
- c) 58 personnes en poste.

**Ministère du Conseil exécutif**  
**a) Liste du personnel du Cabinet et de la suite sous-ministérielle**

Noms	Date de l'entrée en fonction	Titre de la fonction	Port d'attache	Classi- fication	Traitement annuel
Anctil, Pierre	94-01-31	Directeur de Cabinet	Montréal		120 000,00
Béchar, Claude	94-01-12	Att. politique	Québec		38 000,00
Bertrand, Luc	94-01-12	Att. politique	Montréal		38 491,00
Careau, Marie	94-01-12	Att. politique	Québec		43 693,00
Cloutier, Paulette	94-01-12	Att. politique	Québec		57 217,00
Desrosiers, Danielle	94-01-12	Att. politique	Québec		40 000,00
Dufresne, Jean-Louis	94-01-12	Conseiller exécutif	Montréal		72 821,00
Dumas, Jocelyn	94-01-12	Chef de cab. adjoint	Montréal		95 000,00
Geoffroy, Martin	94-01-12	Att. de presse	Montréal		57 000,00
Guérin, Nicole	94-01-12	Att. politique	Montréal		36 400,00
Harvey, Jocelyne	94-01-12	Att. politique	Montréal		51 909,00
Labarre, Denis	94-01-12	Att. politique	Québec		33 290,00
Labrecque, Lise	94-01-12	Att. politique	Québec		43 000,00
Lachaine, Steve	94-02-21	Att. politique	Montréal		40 000,00
Lebel, Roland	94-01-12	Att. politique	Québec	111-02-04	46 865,00
Lemieux, Claude	94-01-12	Dir. relations parl.& cons. économique	Montréal		83 224,00
Marcoux-Lalonde, Odette	94-01-12	Att. politique	Vaudreuil		30 000,00
Mercier, Louise	94-01-12	Att. politique	Québec		46 814,00
Panagakos, Hélène	94-02-07	Att. politique	Montréal		42 000,00
Perrino, Piétro	94-01-12	Conseiller spécial	Québec		95 000,00
Pineau, Gilles	94-01-19	Att. politique	Québec		45 000,00
Séguin, Jean	94-01-12	Att. politique	Vaudreuil		25 000,00
Turmel, Simon	94-02-07	Conseiller spécial	Québec		60 000,00
<b>Suite sous-ministérielle</b>					
Crevier, Michel	89-06-26	Secrétaire gén. associé	Québec	619	100 915,00
Morin, Benoît	86-11-03	Sec. gén. du C.exécutif	Québec	617	128 091,00

**Ministère du Conseil exécutif**  
**Etude des crédits 1994–1995**  
*Demande de renseignements de l'opposition officielle*

---

17. Liste des contrats donnés en 1993–1994 à même le budget discrétionnaire du Cabinet du ministre en indiquant:
- le nom de l'organisme ou de la personne concernée,
  - le coût,
  - l'objet.

**RÉPONSE :**

Aucun contrat ne fut accordé en 1993–1994 à même le budget discrétionnaire.

**Ministère du Conseil exécutif**  
**Etude des crédits 1994–1995**  
*Demande de renseignements de l'opposition officielle*

---

18. Liste des crédits périmés par programmes et par éléments pour l'exercice financier 1993–1994.

**RÉPONSE : CRÉDITS PÉRIMÉS ESTIMÉS AU 94–04–18**

<u>Pr.</u>	<u>ÉL.</u>		<u>En millier \$</u>
01	01	Bureau du lieutenant–gouverneur	6,7
02	02	Secrétariat général et greffe du Conseil exécutif	363,1
02	03	Promotion des programmes jeunesse	120,0
02	04	Gestion interne et soutien administratif	507,0
06	01	F.D.T. Volet I et II	11 500,0
06	02	F.D.T. Volet Environnement	3,0
06	03	Secrétariat du F.D.T.	68,0
06	04	Société Innovatech	1 800,0

**Ministère du Conseil exécutif  
Etude des crédits 1994 – 1995  
Demande de renseignements de l'opposition officielle**

---

19. La ventilation détaillée des transferts obtenus du gouvernement fédéral en 1993 – 1994 dans le cadre des divers programmes à frais partagés; pour chacun de ses programmes, description sommaire du mode de subvention.

**RÉPONSE :**

Il s'agit d'un revenu et non d'une dépense.

**Ministère du Conseil exécutif**  
**Etude des crédits 1994–1995**  
*Demande de renseignements de l'opposition officielle*

---

20. La liste des subventions versées à même le budget discrétionnaire du ministère pour l'année 1993–1994.

**RÉPONSE :**

Voir document joint.

**Ministère du Conseil exécutif  
Cabinet du premier ministre  
Subventions 1993-1994 - au 31 mars 1994**

Organismes	Montant
<hr/>	
29e finale des jeux du Québec - Gaspé été 1993 (comité organisateur)	2 500,00
Age d'or de St-Michel des forges	3 000,00
Age d'or - secteur Portneuf	800,00
AIESEC - UQTR	200,00
AIESEC - UQUAM	2 000,00
Ambulance St-Jean	500,00
Association canadienne de la fibrose kystique (section Québec)	1 000,00
Association de l'arbre de Noël des enfants pauvres	1 000,00
Association des diplômés(es) de l'École nationale d'administration publique	1 000,00
Association des familles ripabottoneses Inc.	3 000,00
Association des services d'aide aux jeunes entrepreneurs du Québec	1 000,00
Association internationale des étudiants des sciences économiques et commerciales	3 000,00
Association pour le recouvrement de pensions alimentaires (FOCUS)	2 000,00
Association pulmonaire du Québec	2 000,00
Association québécoise de la fibrose kystique	1 000,00
Association québécoise de suicidologie	500,00
Aventure culturelle nordique	500,00
Axion intervention jeunesse	500,00
Cahiers de travail	500,00
CEGEP St-Hyacinthe	3 000,00
Cegeps en spectacle	5 000,00
Centre canadien de lutte contre l'alcoolisme et la toxicomanie	5 000,00
Centre de prévention de la violence familiale (générations)	5 000,00
Centre de recherche appliquée Richelieu/Yamaska	5 000,00
Centre des sports et loisirs Sainte-Perpétue Inc.	2 000,00
Centre d'action bénévole de soulange (Maison de l'amitié)	5 000,00
Centre social Louis Braille Inc.	1 000,00
Centro donné Montréal	500,00
Chambre de commerce de Salaberry-de-Valleyfield	5 000,00
Chambre de commerce de St-Raymond	1 000,00
Championnat canadien de baseball 1993	2 500,00
Championnat scolaire provincial de cross-country	2 500,00
Championnats provinciaux de hockey sur glace 1994	3 000,00
Club de hockey les Cataractes	2 500,00
Club de nage synchronisée aquadance de Ste-Foy	500,00
Club de préoccupation jeunesse de Mont-Rolland	1 500,00
Club de scrabble	3 000,00
Club des pêcheurs et chasseurs sportifs du Lac St-Louis	2 000,00
Club optimiste de Rivière-à-Pierre	1 500,00
Club plein air La Minerve	1 000,00
Club social rayon d'espoir Inc	2 000,00
Collège rabbinique du Canada	5 000,00
Comité de développement métropolitain de St-Jérôme	500,00
Comité de développement (municipalité de La Motte)	1 000,00
Comité des bourses Sorel/Tracy pour les jeunes musiciens Inc.	600,00
Comité des fêtes de Tring-Jonction	2 000,00
Comité des fêtes nationales de la St-Jean Inc.	9 000,00
Comité du 75ième de Villemontel	1 000,00
Comité du centenaire Ville St-Laurent	5 000,00
Compétence Québec	10 000,00
Conseil des montagnais des escoumins	3 000,00
Conseil régional des personnes âgées italo-canadiennes	2 000,00
Corporation de gestion charmes de Sherbrooke	1 500,00
Corporation de la fête du 250ième anniversaire de Ste-Marie de Beauce	2 500,00
Corporation du Festival régional de Baie Comeau	1 000,00

Corporation le Noël du bonheur	3 000,00
Coupe du monde de vélo de montagne	5 000,00
Créations Inc.	1 000,00
Cuisine collective de Thurso	3 000,00
Défi forestier canadien	5 000,00
École Paul Jarry de Lachine	1 000,00
Élans de Vanier	3 000,00
Encyclopédie de la musique du Canada	10 000,00
Environnement jeunesse	1 500,00
Épilepsie section Québec	1 000,00
Estival Juniart	1 000,00
Exposition conférence de Québec	3 000,00
Externat St-Jean Eudes	5 000,00
Fabrique de la paroisse St-Roch	5 000,00
Fabrique de St-Angèle-de-Mannoir	3 000,00
Fabrique Sacré-Coeur-de-Jésus	5 000,00
Fabrique St-Zéphirin de Stodacona	5 000,00
Fédération de hockey sur glace Inc.	3 000,00
Fédération étudiante collégiale du Québec	500,00
Festival aérien de Québec	2 500,00
Festival de la crevette	1 500,00
Festival des amuseurs publics	3 500,00
Festival des harmonis du Québec	500,00
Festival international de jazz de Montréal	10 000,00
Festival international de l'art vocal de Trois-Rivières	2 500,00
Festival liège et solfège Enr.	1 000,00
Fondation au nom de l'amour	6 000,00
Fondation Bagatelle Inc.	1 500,00
Fondation cité de la santé	250,00
Fondation de la banque d'yeux du Québec inc.	2 500,00
Fondation de l'Auberivière	5 000,00
Fondation des économusés du Québec	10 000,00
Fondation des victimes du 6 décembre contre la violence	3 000,00
Fondation du Québec pour la recherche sur l'implantation cochléaire	2 500,00
Fondation fête d'enfant dédédé Inc.	2 500,00
Fondation Gérin-Lajoie	5 000,00
Fondation Humoris Causa	1 500,00
Fondation Jean-Guy Roy	500,00
Fondation Marcel Léger	1 000,00
Fondation québécoise en environnement	10 000,00
Fonds de solidarité des travailleurs du Québec (FTQ)	3 000,00
Garderie les grenouilles	1 500,00
Grand festival rodéo country de St-Eustache	1 000,00
Groupe de l'amitié	400,00
Habitoeil Inc.	500,00
Histoire de la Côte-du-sud	1 000,00
Hockey collégial majeur	1 000,00
Hôpital Richelieu: services d'animation	600,00
Institut maritime du Québec	500,00
Jeunesse au soleil inc.	2 000,00
Jeunesse ouvrière chrétienne	500,00
Journées équestres de Bromont	2 500,00
La classique internationale de canots de la Mauricie inc.	5 000,00
La dictée PGL 1992-93	5 000,00
La guignolée	750,00
La traversée rive-sud	1 000,00
Le prix du Duc d'Égimbourg / Défi jeunesse Canada	500,00
Les amis de St-Denis Garneau	2 000,00
Les diabétiques de Québec	1 000,00
Les loisirs de St-François de Montmagny Inc.	2 500,00
Les marquises de St-Hubert	2 000,00
Les médiévales de Québec	10 000,00



Les petits chanteurs de la maîtrise de Québec	500,00
Les petits pas jacadiens	1 000,00
Ligue de développement du hockey midget "AAA" du Québec Inc.	2 500,00
Ligue des noirs du Québec	1 000,00
Loisir littéraire du Québec	100,00
L'auguste chiffonnies Inc.	1 000,00
Magazine Avenir	5 000,00
Maison de la ceinture fléchée	5 000,00
Maison des jeunes Les Saules	1 500,00
Maison du seuil de l'harmonie	1 000,00
Municipalité de Lambton	5 000,00
Municipalité de St-Ours	2 000,00
Municipalité des St-Marthys canadiens (comité organisateur des fêtes du 50e)	500,00
Municipalité du Lac Bouchette	2 500,00
M.T.A.I. Inc.	2 500,00
Office des communications sociales	1 500,00
Office du tourisme et des congrès, Rimouski	1 000,00
Organisation Sun Youth Inc.	1 000,00
Panthéon des sports du Québec	10 000,00
Parlement étudiant permanent de l'Université Laval	100,00
Paroisse de St-Cyrille de Wendover (Comité du 125ième anniversaire)	500,00
Parrainage St-André	1 000,00
Petits frères des pauvres	500,00
Piste de vélo et de ski de fond Lanaudière	3 000,00
Programme "Imagine"	60 000,00
Québec dans le monde	2 500,00
Régates internationales de Valleyfield	5 000,00
Regroupement des 14 / 18 ans de Guybourg	200,00
Regroupement des jeunes de Lotbinière	2 000,00
Regroupement des usagers du transport adapté de la C.U.M.	500,00
Regroupement québécois des centres d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel	2 000,00
Rencontre internationale de la chanson francophone	5 000,00
Rendez-vous mondial de cerfs-volants	1 500,00
Salon des aînés de l'Outaouais	3 000,00
Séminaire national de la famille	5 000,00
Séminaire provincial sur les fournitures de pièces et matériel de transport	1 000,00
Sentier de motoneiges Beupré-Hébertville	5 000,00
Service animation jeunesse de l'Outaouais Inc.	250,00
Service de diffusion catholique	1 000,00
Société alzheimer de Québec	3 000,00
Société canadienne de la croix rouge	100,00
Société canadienne de la sclérose en plaque	2 500,00
Société canadienne des directeurs d'association	3 000,00
Société canadienne du cancer	2 000,00
Société canadienne du cancer (région de Montréal)	2 000,00
Société culturelle San Giovanni in Galbo	500,00
Société de recherche sur le cancer Inc.	2 000,00
Société des relationnistes policiers du Québec	3 000,00
Société magique	1 500,00
Société philharmonique de St-Hyacinthe	1 000,00
Sommet sur l'éducation coopérative	3 000,00
Super expo-science Bell '93	1 500,00
S.D.C.M.	1 000,00
T.R.O.P.	100,00
Université Mc Gill Team Ra Power	2 500,00
Ville de St-Léonard	2 500,00
Voile internationale Québec	7 000,00
YMCA Notre-Dame de Grâce	1 000,00
YMCA Québec	1 000,00

**Ministère du Conseil exécutif**  
**Etude des crédits 1994 – 1995**  
*Demande de renseignements de l'opposition officielle*

---

21. Bilan à jour des mesures contenues dans le plan stratégique du grand Montréal relevant du ministère ou d'un organisme sous sa juridiction.

**RÉPONSE :**

La réponse sera fournie par le ministre responsable du CMPGM, lors de la défense de ses crédits.

**Ministère du Conseil exécutif**  
**Étude des crédits 1994–1995**  
Demande de renseignements particuliers de l'opposition officielle

---

**INDEX**

---

Ministère du Conseil exécutif

QUESTIONS PARTICULIERES

1. Liste des comités et des groupes de travail formés durant l'exercice financier 1993–1994 et dont les dépenses sont défrayées par le ministère du Conseil exécutif.
  - le budget total par exercice financier,
  - la liste de membres, fonctionnaires et autres,
  - détail sur rémunération et/ou frais de représentation pour chacun,
  - état d'avancement des travaux de chaque comité.
  
2. Liste de tous les fonctionnaires prêtés depuis le 1er avril 1993 par le ministère du Conseil exécutif à d'autres ministères, organismes et/ou comités d'études en indiquant:
  - la fonction du fonctionnaire prêté,
  - la durée de son affectation.

**Ministère du Conseil exécutif**  
**Etude des crédits 1994–1995**  
*Demande de renseignements de l'opposition officielle*

---

1. Liste des comités et des groupes de travail formés durant l'exercice financier 1993–1994 et dont les dépenses sont défrayées par le ministère du Conseil exécutif.
- Le budget total par exercice financier.
  - La liste des membres, fonctionnaires et autres.
  - Détail sur rémunération et/ou frais de représentation pour des membres concernés.
  - État d'avancement des travaux de chaque comité.

**RÉPONSE :**

**Groupe de travail formé en 1993–94**

- Groupe d'intervention sur la déréglementation
  - a) Budget estimé pour 1994–95 40 000,00
  - b) Membres:
    - M Michel Charbonneau, président
    - M Robert Benoît
    - M Robert Lesage
    - Mme France Carole Deschamps
    - M Guy Champagne
    - M René Gendron
    - M Pierre Cléroux
    - M Yvan Guimont
    - M Pierre Desmarteaux
    - M Jacques Privé, secrétaire
  - c) Exception des frais de déplacements et/ou de réunions, aucune rémunération ou frais de représentation n'est budgété.
  - d) Un rapport préliminaire a été soumis au Conseil des ministres en avril 1994.

Le premier rapport du groupe est prévu pour juin prochain.

**Ministère du Conseil exécutif**  
**Etude des crédits 1994–1995**  
***Demande de renseignements de l'opposition officielle***

---

2. Liste de tous les fonctionnaires prêtés depuis le 1<sup>er</sup> avril 1993 par le ministère du Conseil exécutif à d'autres ministères, organismes et/ou comité d'études en indiquant :
- la fonction du fonctionnaire prêté;
  - la durée de son affectation.

**RÉPONSE :**

- Lenoir, Jean : Association international des maires francophones  
Du 85-01-01 au 94-07-31
- Boucher, Pierre : Ville de Québec  
Du 90-11-19 au 94-12-01
- Molini, Georges : Communauté urbaine de Montréal  
Du 94-03-04 au
- Ménard, Jacques : Conseil métropolitain du transport en commun de Montréal  
Du 92-08-16 au 93-10-01